



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0609

Giovedì 25.10.2012

Sommario:

◆ COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CIPRO

◆ COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CIPRO

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CIPRO

- TESTO IN LINGUA ITALIANA
- TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE
- TESTO IN LINGUA ITALIANA

Questa mattina, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto il Presidente della Repubblica di Cipro, S.E. il Signor Demetris Christofias, che successivamente si è incontrato con il Cardinale Tarcisio Bertone, Segretario di Stato, accompagnato dall'Arcivescovo Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Negli incontri, svoltisi in un'atmosfera di cordialità, sono stati rilevati i buoni rapporti esistenti fra la Santa Sede e la Repubblica di Cipro e sono stati toccati argomenti di comune interesse, in particolare l'importanza del dialogo e del rispetto dei diritti umani, tra cui quello della libertà religiosa.

Mentre la Repubblica di Cipro esercita la Presidenza del Consiglio dell'Unione Europea, non è mancata una rassegna della situazione in Europa. Si è auspicato, infine, che le iniziative per il dialogo e la pace tra le parti in conflitto in Medio Oriente raggiungano risultati positivi con il contributo della Comunità Internazionale.

[01386-01.01] [Testo originale: Italiano]

• **TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE**

This morning in the Vatican Apostolic Palace the Holy Father Benedict XVI received in audience Demetris Christofias, president of the Republic of Cyprus. The president subsequently went on to meet with Cardinal Secretary of State Tarcisio Bertone S.D.B. who was accompanied by Archbishop Dominique Mamberti, secretary for Relations with States.

The discussions, which took place in a cordial atmosphere, served to highlight the good relations that exist between the Holy See and the Republic of Cyprus. Consideration was also given to issues of mutual interest, in particular the importance of dialogue and of respect for human rights, including the right to religious freedom.

Since the Republic of Cyprus holds the presidency of the Council of the European Union, the parties also turned their attention to the situation in Europe. Finally, the hope was expressed that initiatives for dialogue and peace between the sides in conflict in the Middle East would achieve a positive outcome with the contribution of the international community.

[01386-02.01] [Original text: Italian]

[B0609-XX.02]
